

Packing list



HOERBIGER Antriebstechnik GmbH - Bernbeurener Str. 13, 86956 Schongau

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO (BARI)

190332

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 960
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi:
Conformità alle schede d'imballaggio: SI NO
Data controllo: 16/6/18
Firma:

Customer No.: Submi. No.:
3205342
Our Vendor No.:
91000644I
Packing List No./Date
80704597 /15.06.2018
Your Order No./Date
550003189307/04.10.2017
Our Order No./Date
30008694/06.10.2017
Forwarder:
Schweitzer GmbH & Co.
Customer / supplier code
3205342 / 91000644I

180188559
5008254282
180188782

Delivery Terms:
Ex works, packing included

Unloading point:
14248

Gross Weight / Nr. colli / Net Weight / Mode of Shipment
559,660 KG 1 473,280 KG Truck

Item Part Number Description Weight/Unit Quantity

0010 S0550589400A
HUB SYSTEM Ø72
Your Number: 0550589400

Batch: 0000078980 473,280 KG 960 PC
EEC Origine 09 Bavaria

by special pick up

Packing list:

48 X TBA550211
960 X S0550589400A

Page 1 / 2

Geschäftsführung: Dipl.-Wirt. Ing. (FH) Thomas Englmann, Dipl.-Ing. (FH) Robert Notz, Dr.-Ing. Ansgar Damm
Sitz: Schongau, Amtsgericht München, Register-Nr. HRB 113502
UID-NR. DE812063283 / St.Nr. des Organträgers: 119/115/60277

Deutsche Bank München, BLZ 700 700 10, Konto 444010300,
IBAN: DE77 7007 0010 0444 0103 00, SWIFT-BIC: DEUTDEMXXX

FRM 1502.0101

Packing list



Packing listno./Date
80704597/15.06.2018

HUB SYSTEM Ø72

1 X TBA-501710
1 X A1208

(1) sender/vendor HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Martina Hörbiger Strasse 5 D-86956 Schongau		(2) vendor-no. 91000644I		(3) recipient	
(5) loading point Ship. point Schongau plant 2		(8) sending-/loading-ref.number 130485		(4) sender no. at shipping carrier	
(11) recipient GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini 4 I-70026 MODUGNO (BARI)		(12) cust.-no. 3205342		freight order	
(14) deliv.-/uploading point 14248		(16) incoming date		(7) relation-no.	
(18) charact. and no., delivery-note-no.		(19) quan.	(20) packaging	(21) SF	(22) contents
80704596		1	TBA-501710		0550586400
80704597		1	TBA-501710		0550589400
(25) total:		0002	(26) Rauminhalt cdm/Lademeter	0	total:
(29) dangerous goods classifc.		(30) dangerous goods label		(23) Tare- weight kg	(24) Gross- weight kg
(31) prepayment of charges EXV		(32) inv.val. of g. target cost vers./rev. lev. EUR 17.654,40		(33) transport. insurance of the carrier to cover with EUR	(34) sender cash on deliv. EUR
(35) attachmts KUEHNE+NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)		(36) cust. order number 550003189305		(37) acct	
16 GIU 2018		(38) means of transp.		(39) truck code	
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		(40) disp. type Truck		(41) payroll key	
(43) driver's confirmation of reception shipment above complete and in taken over in correct state.		(42) acknowlgmt of receipt of the gds recipient: shipment above complete and in received in correct state.		company stamp/signature	
date		time		signature	
(44) the consignment contains Euro-Flach_Pal.(FP)		davon getauscht Euro-Flach_Pal.(FP)			
Euro-Gitter-Pal.(GP)		Euro-Gitter-Pal.(GP)			

SHIP TO PARTY

(02) vendor-no.

(08) sending-/loading-ref.number



Robiłyś odwiedzone lub...
 Die mit feil gedruckten...
 The space framed with...
 włącznie oraz...
 einschließlich...
 inclusive and...
 1-15
 Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy...
 Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders...
 To be completed on the sender's responsibility.
 663 281 915
 tel. 663 281 915
 drukarnia
 drukarnia_partner@interia.eu

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, address, country) HOERBIGER HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Werk 2 Martina-Hoerbiger-Str. 5 86956 Schongau		MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Nr																									
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) GETRAG S.p.A VIA dei CIELAMINI 4 I-70026 MODUGNO		16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) MACIAK KAPOL MACIAK																									
3 Miejsce przeznaczenia (miejsceowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) GETRAG S.p.A I-70026 MODUGNO VIA dei Cielamini		17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country) NR REJ.: DW 9F 323																									
4 Miejsce i data załadunku (miejsceowość, kraj, data) Ort und Tag der Verladung (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date) HOERBIGER 15.06.2018 HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Werk 2 Martina-Hoerbiger-Str. 5 86956 Schongau		18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations <input type="checkbox"/> PRZEWOŹNIK NIE PODNOŚI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA RZECZYWISTĄ ZAWARTOŚĆ OPAKOWAŃ, JAKOŚĆ I STAN ZAPAKOWANYCH WYBORÓW ORAZ RZECZYWISTĄ WAGĘ ŁADUNKU. CARRIER IS NOT RESPONSIBLE FOR THE REAL CONTENT OF PACKAGES, QUALITY AND CONDITION OF GOODS AND REAL LOAD WEIGHT.																									
5 Załączone do... Beigefügte Dokumente Documents attached		6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos 7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages 8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing 9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of goods 10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number 11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg 12 Objętość w m ³ Umfang m ³ Volume in m ³																									
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions		19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements																									
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instructions as to payment for carriage Przewoźne zapłacone / frei / Carriage paid Przewoźne nieopłacone / Unfrei / Carriage forward		20 Nadawca palet / Paletten-Absender / Pallet sender Odbiorca palet / Paletten-Empfänger / Pallet receiver <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>Rodzaj/Art/Type</th> <th></th> <th></th> <th>Saldo</th> <th>Rodzaj/Art/Type</th> <th></th> <th></th> <th>Saldo</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>		Rodzaj/Art/Type			Saldo	Rodzaj/Art/Type			Saldo	Euro-Palette				Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette			
Rodzaj/Art/Type			Saldo	Rodzaj/Art/Type			Saldo																				
Euro-Palette				Euro-Palette																							
Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette																							
21 Wystawiono w... Aufgefertigt in... Established in... Schongau on 15.06.2018		15 Zapłała / Rückerstattung / Cash on delivery 13,00																									
22 Antriebstechnik HOERBIGER HOERBIGER Antriebstechnik GmbH Werk 2 Martina-Hoerbiger-Str. 5 86956 Schongau		23 Godzina wjazdu do załadunku Am Eingang zum Laden At the entrance to the loading MACIAK 13:30 15.06.2018																									
Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel Absenders Signature and stamp of the sender		Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier																									
24 Miejsceowość Ort Place Via dei Cielamini, snc - 70026 Modugno (BA)		Data am Date 16 GIU 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee																									

W przypadku przewożenia towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu klasy, liczbę oraz, w dalszym przypadku, literę. Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe. In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of column the particulars of the class, the number of the letter, if any.